

Reported Speech: передача чужих слов в английском языке

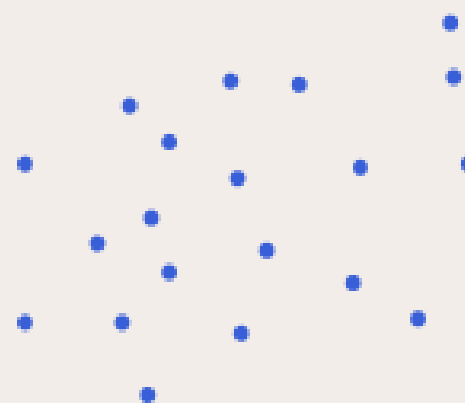
Как передать чужие слова без кавычек
и без потери смысла?



- Где школьники встречают косвенную речь



Reported speech нужен на уроках, в диалогах, пересказах и кратких сообщениях. Он помогает передавать сказанное раньше, а также правильно менять слова времени и места в зависимости от момента пересказа.



- Прямая речь и косвенная речь: в чём разница



Точная цитата

Прямая речь передаёт слова говорящего дословно. Она обычно оформляется кавычками и сохраняет исходную форму предложения, поэтому подходит для точных высказываний и диалогов из учебника.

Пересказ своими словами

Косвенная речь передаёт не точную цитату, а общий смысл. Кавычки не нужны, а предложение часто меняет грамматику, местоимения и некоторые слова, связанные со временем и местом.

Один смысл, разная форма

Сравните: He said, «I am tired.» и He said that he was tired. Смысл остаётся тем же, но вторая фраза звучит как пересказ, а не как дословная реплика.

• Что меняется при переходе в reported speech

При пересказе чужих слов меняются не все элементы, а только те, что зависят от говорящего, времени и места.

Главный принцип: смысл сохраняется, но форма подстраивается под момент пересказа и нового говорящего.

Что меняется	Примеры
Местоимения	I → he/she; my → his/her; we → they
Глаголы	am/is → was; are → were; will → would
Время и место	today → that day; now → then; here → there

• Сдвиг времён: основное правило

1

Прошедший вводный глагол

Если сказуемое в вводной части стоит в прошедшем времени, в придаточной части время обычно сдвигается назад. Это помогает показать, что слова были сказаны раньше.

2

Частые пары времён

Present simple часто становится past simple, present continuous — past continuous, а present perfect — past perfect. Эти пары встречаются чаще всего в школьных упражнениях.

3

Простой пример

She said, «I like science.» превращается в She said that she liked science. Здесь меняется не только глагол, но и вся форма сообщения в косвенной речи.

4

Что важно в 6 классе

Для начального уровня достаточно запомнить самые частые переходы и не пытаться менять каждую форму автоматически. Важно понимать логику пересказа, а не заучивать длинные правила.



• Порядок действий в косвенной речи

Схема показывает, как шаг за шагом превратить утверждение в reported speech.



- Say и tell: два часто встречающихся глагола



Say без адресата

Say используют, когда важно само сообщение, а не человек, которому его сказали. После него часто идёт that-clause: He said that he was busy.



Tell с адресатом

Tell обычно требует указания, кому адресовано сообщение. Поэтому после него ставят дополнение: He told me that he was busy. Это частая модель в упражнениях.

- Какие изменения встречаются чаще всего



В reported speech особенно заметны замены, связанные с моментом пересказа: именно они чаще всего вызывают ошибки у школьников.

Самая заметная группа — слова времени. Они сильнее других зависят от того, когда пересказывают чужую речь.

• Вопросы в косвенной речи

1 Вопросы да/нет

Если вопрос требует ответа yes или no, в косвенной речи используют if или whether. Порядок слов становится обычным, как в повествовательном предложении.

2 Специальные вопросы

Если в вопросе есть вопросительное слово, оно сохраняется: where, what, when, why, how. После него также идёт обычный порядок слов, без инверсии.

3 Простой пример

He asked, «Are you ready?» → He asked if I was ready. В этом варианте исчезает прямой вопросительный порядок, но смысл вопроса остаётся полностью понятным.



● Команды и просьбы в reported speech

Просьба с to + infinitive

Повелительные предложения часто передают через to + infinitive. Например: «Open the window, " she said → She asked me to open the window.

Запрет через not to

Если в исходной фразе есть запрет, в косвенной речи используют not to: «Don't run, " the teacher said → The teacher told us not to run.

Выбор глагола

Для просьб и приказов чаще всего подходят ask и tell. Они помогают точно показать, была ли это просьба, команда или предупреждение.

Что нужно проверить

Важно сохранить смысл приказа, правильно выбрать местоимение и не забыть инфинитив после to. Тогда предложение звучит грамотно и естественно.



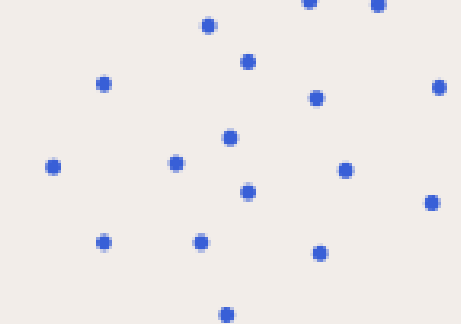
- Слова времени и места в косвенной речи

Слово	Замена
now	then
today	that day
yesterday	the day before
tomorrow	the next day
here	there
this	that

Эти слова меняются, потому что в косвенной речи ориентиром становится не момент говорящего, а момент пересказа.

Такие замены особенно важны в сообщениях о планах, встречах и событиях прошлого или будущего.

• Глаголы, которые вводят косвенную речь



said

Этот глагол нейтрально передаёт сам факт сообщения. Его удобно использовать, когда важно пересказать содержание, а не указать, кому именно были адресованы слова.



told

Глагол told обычно требует указания слушателя: кого именно информировали. После него часто стоит дополнение me, you, us или them, поэтому он часто встречается в упражнениях.



asked

Asked используют для вопросов и просьб. Он помогает оформить косвенный вопрос без прямого порядка слов и часто сочетается с if, whether или вопросительным словом.



explained

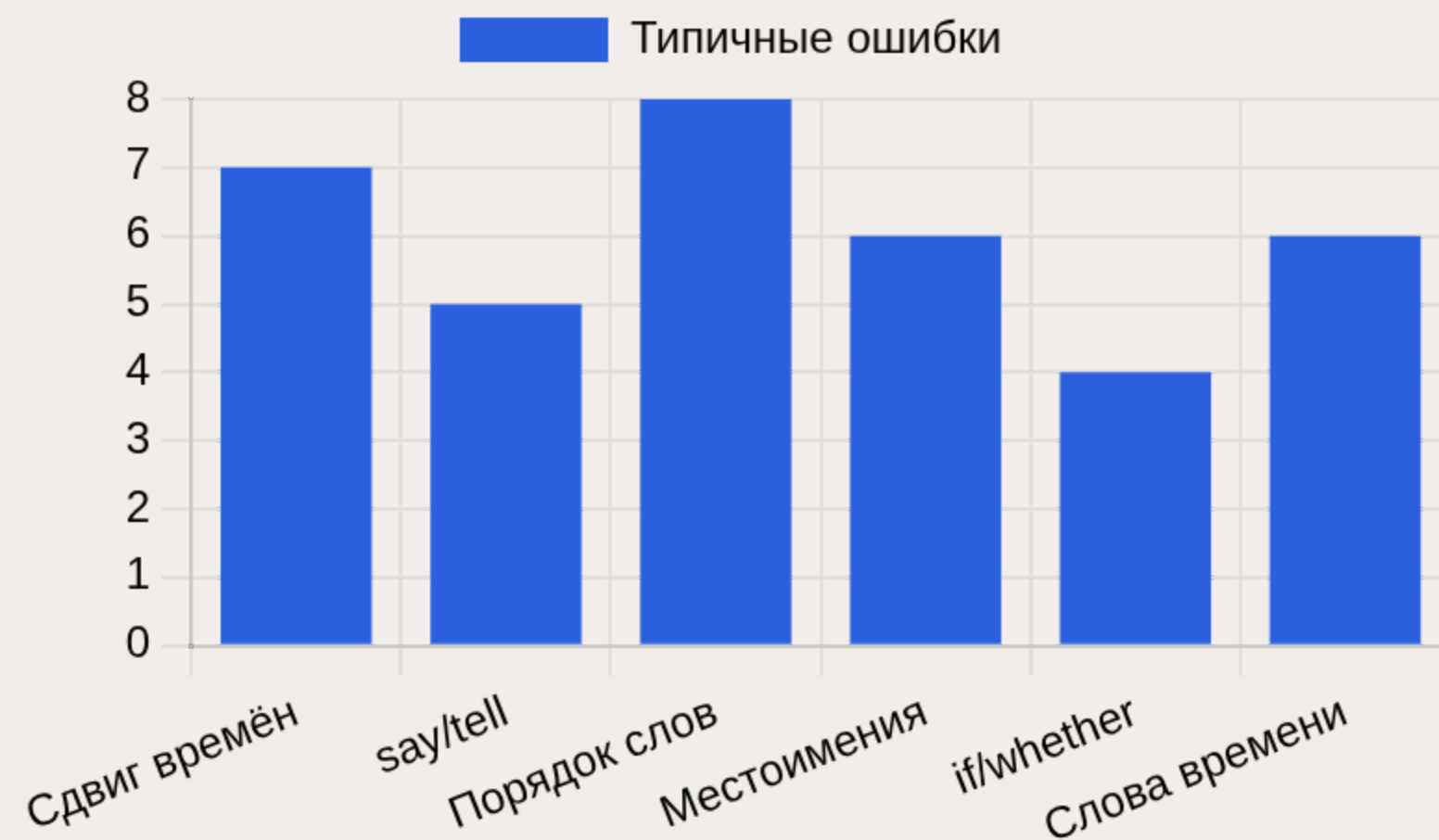
Этот глагол подходит, когда нужно передать не просто слова, а разъяснение или объяснение. Он делает пересказ более точным и помогает показать, что говорящий что-то уточнял.



warned

Warned употребляют, когда в исходной фразе есть предупреждение об опасности или нежелательном действии. Такой глагол сразу задаёт смысл реплики и помогает выбрать нужную конструкцию.

• Типичные ошибки учеников



Типовые задания по reported speech для средней школы;
условная частотность ошибок

Диаграмма показывает, что ошибки чаще связаны не с одним правилом, а с несколькими изменениями сразу: временем, местоимениями и вопросительной формой.

Самая заметная проблема — сохранить прямой порядок слов в вопросе; следующая по частоте — забыть заменить слова времени и места.

- Когда сдвиг времён не нужен

Настоящее время во вводной части

Если вводный глагол стоит в настоящем времени, смысл сообщения обычно не отдаляется во времени, поэтому формы в придаточной части часто остаются без изменений.

Общие истины и факты

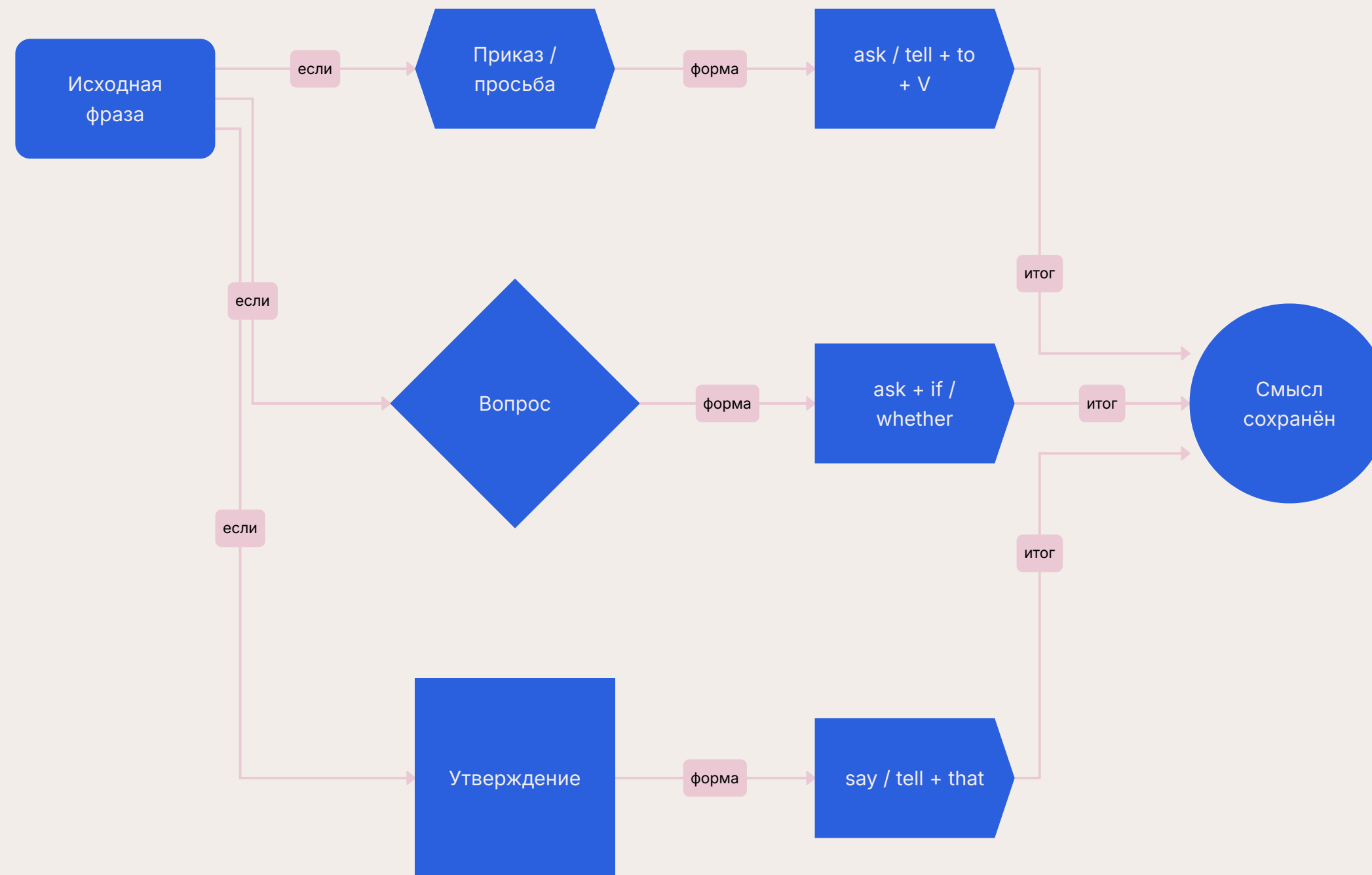
Общеизвестные факты не зависят от момента пересказа. Поэтому в предложениях с научными данными или постоянными правилами изменение времени обычно не требуется.

Меньше лишних исправлений

Это правило помогает не менять текст там, где смысл уже остаётся точным. Важно смотреть не только на форму, но и на то, насколько утверждение зависит от времени.

• Три основных типа предложений в reported speech

Схема показывает, как тип исходного предложения определяет структуру косвенной речи.



- Мини-диалог: от прямой речи к косвенной



Анна помогает после уроков

«Я могу помочь тебе», — сказала Анна. В косвенной речи это превращается в Anna said that she could help me. Здесь меняются сразу три элемента: форма глагола, местоимение и адресат реплики.



Разговор у школьной доски

Учитель спросил: «Вы готовы?» Позже ученик пересказал вопрос как He asked if we were ready. В короткой паре видно, как прямой вопрос становится обычным повествовательным предложением без кавычек.

- Зачем нужна косвенная речь



Пересказ диалогов

Reported speech помогает кратко передавать разговоры из учебника, не повторяя каждую реплику дословно. Это делает пересказ связным и удобным для ответа в классе.



Понимание текста

В новостях и коротких сообщениях часто передают чужие слова через косвенную речь. Так ученик быстрее видит, кто что сказал, и как это связано с событием.



Школьные задания

Эта тема регулярно встречается в упражнениях на грамматику, чтение и пересказ. Умение менять форму предложения помогает получать точный и аккуратный ответ.



Умение говорить по-английски

Косвенная речь учит передавать смысл без дословного цитирования. Это полезно, когда нужно объяснить, что сказал другой человек, и сделать речь более грамотной.

• Короткие примеры преобразования

В таблице собраны самые понятные школьные модели: утверждение, вопрос, просьба и будущее время.

Во всех примерах меняются не только глаголы, но и местоимения, а также слова времени, связанные с моментом пересказа.

Прямая речь	Косвенная речь
I am late	He said he was late
Where do you live?	She asked where I lived
Please wait	He asked me to wait
We will go tomorrow	They said they would go the next day

Типовые упражнения по грамматике
английского языка

- Проверка предложения перед ответом

1

Найди вводный глагол

Сначала посмотри, кто вводит чужую речь: said, told, asked или другой глагол. От него зависит, как будет построено всё предложение.

3

Смотри на время

Если вводная часть стоит в прошедшем времени, проверь, нужен ли сдвиг времён. Это помогает избежать лишних ошибок в глагольной форме.

5

Замени слова времени

Если в исходной фразе были today, now, here или tomorrow, замени их на соответствующие формы. Именно эти слова чаще всего выдают неточный пересказ.

2

Проверь местоимения

Сравни, кто говорит и о ком идёт речь. Местоимения I, you, we, my и our часто меняются, чтобы пересказ звучал правильно.

4

Уточни тип фразы

Определи, это утверждение, вопрос или просьба. Для каждого типа в косвенной речи используется своя конструкция, и их нельзя смешивать.

- Главный вывод по теме reported speech



Reported speech помогает передавать чужие слова точно и грамотно. Достаточно помнить три опоры: изменить форму, выбрать нужный вводный глагол и проверить слова времени, места и местоимения.

